



Albanian (Shqip)

## Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe të Frymës së Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht,  
Dhe dashuria e Zotit, dhe  
bashkimi i Frymës së Shenjtë  
Bëhu me të gjithë ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe motrat),  
le të pranojmë mëkatet tona,  
Dhe kështu përgatitemi për të  
festuar misteret e shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të Plotfuqishëm  
Dhe për ju, vëllezërit dhe motrat  
e mia, se kam mëkatuar shumë,  
në mendimet e mia dhe me  
fjalët e mia, në atë që kam bërë  
dhe në atë që nuk kam arritur të  
bëj, Përmes fajit tim, Përmes  
fajit tim, Përmes fajit tim më të  
rëndë; Prandaj e pyes Mary të  
bekuar gjithnjë e virgjër, të  
gjithë engjëjt dhe shenjtorët,  
Dhe ti, vëllezërit dhe motrat e  
mia, Të lutem për mua Zotit,  
Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të  
mëshirojë për ne, Na fal mëkatet  
tona, Dhe na sillni në jetën e  
përhershme.

Welsh (Cymraeg)

## Defodau rhagarweiniol

Arwydd y Groes

Yn enw'r Tad, a'r Mab, a'r Ysbryd  
Glân.

Amen

Cyfarchiad

Gras ein Harglwydd Iesu Grist, a  
chariad Duw, a chymundeb yr  
Ysbryd Glân fod gyda chi i gyd.

A chyda'ch ysbryd.

Deddf Penitential

Brodyr (brodyr a chwiorydd),  
gadewch inni gydnabod ein  
pechodau, Ac felly paratowch ein  
hunain i ddathlu'r dirgelion  
cysegredig.

Rwy'n cyfaddef i Dduw Hollalluog ac  
i chi, fy mrodyr a chwiorydd, fy mod  
wedi pechu'n fawr, yn fy meddyliau  
ac yn fy ngeiriau, Yn yr hyn rydw i  
wedi'i wneud ac yn yr hyn rydw i  
wedi methu â'i wneud, Trwy fy mai,  
Trwy fy mai, trwy fy nam mwyaf blin;  
Felly gofynnaf i Fendigaid Mary byth-  
Virgin, yr holl angylion a seintiau, A  
chi, fy mrodyr a chwiorydd, i weddio  
drosof i'r Arglwydd ein Duw.

Bydded i Dduw Hollalluog drugarhau  
wrthym ni, maddau i ni ein  
pechodau, A dewch â ni i fywyd  
tragwyddol.

## Albanian (Shqip)

Aminë

Kyrie

**Zot, ki mëshirë.**

Zot, ki mëshirë.

**Krisht, ki mëshirë.**

Krisht, ki mëshirë.

**Zot, ki mëshirë.**

Zot, ki mëshirë.

Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe në tokë paqe për njerëzit me vullnet të mirë. Ne ju lavdërojmë, ju bekojme, ne ju adhurojmë, ne ju përlevdojmë, ne ju falënderojmë për lavdinë tuaj të madhe, Zot Zot, Mbret qiellor, O Zot, Atë i Plotfuqishëm. Zoti Jezus Krisht, Bir i vetëmlindur, Zot Perëndi, Qengji i Perëndisë, Biri i Atit, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne; ti heq mëkatet e botës, pranoje lutjen tonë; ju jeni ulur në të djathtën e Atit, ki mëshirë për ne. Sepse vetëm ti je i Shenjti, vetëm ti je Zoti, vetëm ti je Më i Larti, Jezus Krishti, me Frymën e Shenjtë, në lavdinë e Perëndisë Atë. Amen.

Mbledh

**Le të lutemi.**

Amen.

## Liturgjia e Fjalës

Leximi i Parë

Fjala e Zotit.

## Welsh (Cymraeg)

Amen

Nghyrllys

**Arglwydd, trugarha.**

Arglwydd, trugarha.

**Crist, trugarha.**

Crist, trugarha.

**Arglwydd, trugarha.**

Arglwydd, trugarha.

Gloria

Gogoniant i Dduw yn yr uchaf, ac ar y ddaear heddwch i bobl o ewyllys da. Rydym yn eich canmol, rydym yn eich bendithio, rydym yn eich addoli, rydym yn eich gogoneddu chi, Rydyn ni'n rhoi diolch i chi am eich gogoniant gwych, Arglwydd Dduw, brenin nefol, O Dduw, Tad Hollalluog. Arglwydd Iesu Grist, dim ond Mab anedig, Arglwydd Dduw, Oen Duw, Mab y Tad, rydych chi'n cymryd pechodau'r byd i ffwrdd, trugarha wrthym; rydych chi'n cymryd pechodau'r byd i ffwrdd, derbyn ein gweddi; Rydych chi'n eistedd ar ddeheulaw'r Tad, trugarha wrthym. I chi yn unig yw'r un sanctaidd, ti yn unig yw'r Arglwydd, Chi yn unig yw'r Goruchaf, Iesu Grist, gyda'r Ysbryd Glân, Yng ngogoniant Duw y Tad. Amen.

Cynullet

**Gadewch inni weddio.**

Amen.

## Litwrgi y gair

Darllen cyntaf

Gair yr Arglwydd.

## Albanian (Shqip)

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Ungjill

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Një lexim nga Ungjilli i shenjtë sipas N.**

Lavdi ty o Zot

**Ungjilli i Zotit.**

Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i Plotfuqishëm, krijues i qiellit dhe i tokës, nga të gjitha gjërat e dukshme dhe të padukshme.

Unë besoj në një Zot Jezu Krisht, Biri i vetëmlindur i Perëndisë, lindur nga Ati para të gjitha shekujve. Zoti nga Zoti, Drita nga Drita, Zoti i vërtetë nga Zoti i vërtetë, të lindura, të pabëra, të njëtrajtshme me Atin; nëpërmjet tij u bënë të gjitha gjërat. Për ne njerëzit dhe për shpëtimin tonë ai zbriti nga qielli, dhe me anë të Frymës së Shenjtë u mishërua nga Virgjëresha Mari, dhe u bë njeri. Për hir tonë ai u kryqëzua nën Ponc Pilatin, ai pësoi vdekjen dhe u varros, dhe u ngrit përsëri ditën e tretë në përputhje me Shkrimet. Ai u ngjiti në qiell dhe

## Welsh (Cymraeg)

Diolch i Dduw.

Salm ymatebol

Ail Ddarlleniad

Gair yr Arglwydd.

Diolch i Dduw.

Efengyl

**Yr Arglwydd fod gyda chi.**

A chyda'ch ysbryd.

**Darlleniad o'r Efengyl Sanctaidd yn ôl N.**

Gogoniant i chi, O Arglwydd

**Efengyl yr Arglwydd.**

Canmoliaeth i chi, Arglwydd Iesu Grist.

Proffesiwn Ffydd

Rwy'n credu mewn un Duw, y Tad Hollalluog, gwneuthurwr y nefoedd a'r ddaear, o bopeth sy'n weladwy ac yn anweledig. Rwy'n credu yn un Arglwydd Iesu Grist, unig fab anedig Duw, ganwyd o'r tad cyn pob oedran. Duw oddi wrth Dduw, Golau o'r golau, Gwir Dduw oddi wrth wir Dduw, anedig, heb ei wneud, yn cyd-fynd â'r Tad; Trwyddo ef gwnaed pob peth. I ni ddynion ac am ein hiachawdwriaeth daeth i lawr o'r nefoedd, a chan yr Ysbryd Glân yn ymgawdoledig o'r Forwyn Fair, a daeth yn ddyn. Er ein mwyn ni cafodd ei groeshoelio o dan Pontius Pilat, Dioddefodd farwolaeth a chladdwyd ef, a chodi eto ar y trydydd diwrnod yn unol â'r Ysgrythurau. Esgynnodd i'r nefoedd ac yn eistedd ar ddeheulaw'r tad. Fe ddaw eto mewn gogoniant i farnu'r

## Albanian (Shqip)

është ulur në të djathtën e Atit.  
Ai do të vijë përsëri në lavdi për  
të gjykuar të gjallët dhe të  
vdekurit dhe mbretëria e tij nuk  
do të ketë fund. Unë besoj në  
Frymën e Shenjtë, Zotin,  
dhënësin e jetës, që buron nga  
Ati dhe Biri, i cili me Atin dhe  
Birin adhurohet dhe lavdërohet,  
i cili ka folur nëpërmjet  
profetëve. Unë besoj në një  
Kishë të vetme, të shenjtë,  
katolike dhe apostolike. Unë  
rrëfej një Pagëzim për faljen e  
mëkateve dhe pres me padurim  
ringjalljen e të vdekurve dhe  
jetën e botës që do të vijë.  
Amen.

I matur

Lutja Universale

**I lutemi Zotit.**

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

## Liturgji e Eukaristisë

### Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

**Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe  
motra), se sakrifica ime dhe e  
juaja mund të jetë e  
pranueshme për Zotin, Ati i  
plotfuqishëm.**

Zoti e pranofte sakrificën në  
duart tuaja për lavdinë dhe  
lavdinë e emrit të tij, për të  
mirën tonë dhe të mirën e gjithë  
Kishës së tij të shenjtë.

Amen.

## Welsh (Cymraeg)

byw a'r meirw ac ni fydd diwedd ar  
ei deyrnas. Rwy'n credu yn yr  
Ysbryd Glân, yr Arglwydd, rhoddwr  
bywyd, sy'n deillio o'r tad a'r mab,  
sydd gyda'r Tad a'r Mab yn cael ei  
addoli a'i ogoneddu, sydd wedi  
siarad trwy'r proffwydi. Rwy'n credu  
mewn un eglwys sanctaidd, Gatholig  
ac apostolaidd. Rwy'n cyfaddef un  
bedydd am faddeuant pechodau ac  
edrychaf ymlaen at atgyfodiad y  
meirw a bywyd y byd i ddod. Amen.

Homili

Gweddi gyffredinol

**Gweddiwn ar yr Arglwydd.**

Arglwydd, clywed ein gweddi.

## Litwrgi y Cymun

### Offertory

Bendigedig byddwch yn Dduw am  
byth.

**Gweddiwch, frodyr (brodyr a  
chwiorydd), bod fy aberth a'ch un  
chi gall fod yn dderbyniol i Dduw, y  
tad hollalluog.**

Boed i'r Arglwydd dderbyn yr aberth  
wrth eich dwylo am ganmoliaeth a  
gogoniant ei enw, Er ein da a da ei  
holl eglwys sanctaidd.

Amen.

## Albanian (Shqip)

### Lutja Eukaristike

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Ngrini lart zemrat tuaja.

Ne i ngremë ato te Zoti.

Le të kremtojmë Zotin,  
Perëndinë tonë.

Është e drejtë dhe e drejtë.

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë,

Zoti i ushtrive. Qielli dhe toka  
janë plot me lavdinë tuaj.

Hosana në më të lartat. Lum ai  
që vjen në emër të Zotit.

Hosana në më të lartat.

### Misteri i besimit.

Ne shpallim vdekjen tënde, o  
Zot, dhe shpalle Ringjalljen  
tënde derisa të vini përsëri. Ose:  
Kur hamë këtë Bukë dhe pimë  
këtë Kupë, ne shpallim vdekjen  
tënde, o Zot, derisa të vini  
përsëri. Ose: Na shpëto,  
Shpëtimtar i botës, sepse me  
Kryqin dhe Ringjalljen tënde na  
ke liruar.

Amen.

### Riti i Kungimit

Me urdhër të Shpëtimtarit dhe të  
formuar nga mësimi hyjnor, ne  
guxojmë të themi:

Ati ynë, që je në qiej, u  
shenjtëroftë emri yt; të vijë  
mbretëria jote, u bëftë vullneti  
yt në tokë ashtu siç është në  
qiell. Na jep bukën tonë të

## Welsh (Cymraeg)

### Ngweddi

Yr Arglwydd fod gyda chi.

A chyda'ch ysbryd.

Codwch eich calonnau.

Rydyn ni'n eu codi i'r Arglwydd.

Gadewch inni ddiolch i'r Arglwydd  
ein Duw.

Mae'n iawn ac yn gyfiawn.

Sanctaid, Sanctaid, Arglwydd

Sanctaid Duw o westeion. Mae'r  
nefoedd a'r ddaear yn llawn o'ch

gogoniant. Hosanna yn yr uchaf.

Bendigedig yw'r hwn sy'n dod yn  
enw'r Arglwydd. Hosanna yn yr  
uchaf.

### Dirgelwch ffydd.

Rydym yn cyhoeddi eich  
marwolaeth, O Arglwydd, a  
phroffesu'ch atgyfodiad nes i chi  
ddod eto. Neu: Pan fyddwn ni'n  
bwyta'r bara hwn ac yn yfed y  
cwpan hwn, Rydym yn cyhoeddi eich  
marwolaeth, O Arglwydd, nes i chi  
ddod eto. Neu: Achub ni, gwaredwr y  
byd, oherwydd gan eich croes a'ch  
atgyfodiad rydych chi wedi ein  
rhyddhau am ddim.

Amen.

### Defod y Cymun

Ar orchymyn y Gwaredwr ac a  
ffurfiwyd trwy ddysgeidiaeth  
ddwyfol, meiddiwn ddweud:

Ein Tad, sy'n Gelf yn y Nefoedd,  
Sallowed fod yn dy enw; Daw dy  
deyrnas, Bydd dy ewyllys yn cael ei  
wneud ar y ddaear fel y mae yn y  
nefoedd. Rhowch i ni heddiw ein

## Albanian (Shqip)

përditshme sot, dhe na i fal fajet tona, siç i falim ata që mëkatojnë kundër nesh; dhe mos na çoni në tundim, por na çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, të lutemi, nga çdo e keqe, me dashmirësi jepi paqe në ditët tona, që me ndihmën e mëshirës sate, ne mund të jemi gjithmonë të lirë nga mëkati dhe të sigurt nga çdo shqetësim, ndërsa presim shpresën e bekuar dhe ardhjen e Shpëtimtarit tonë, Jezu Krishtit.

Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia janë tuajat tani dhe pergjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha apostujve tuaj: Paqen po ju lë, paqen time po ju jap, mos shikoni mëkatet tona, por në besimin e Kishës suaj, dhe me mirësjellje i jep asaj paqe dhe unitet në përputhje me vullnetin tuaj. Që jeton dhe mbretëron në shekuj të shekujve.

Amen.

Paqja e Zotit qoftë me ju gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit shenjën e paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne. Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne. Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, na jep paqe.

## Welsh (Cymraeg)

bara beunyddiol, a maddau i ni ein tresmasiadau, wrth inni faddau i'r rhai sy'n tresmasu yn ein herbyn; ac yn ein harwain nid i demtasiwn, ond ein danfon rhag drwg.

Ein traddodi, Arglwydd, gweddïwn, o bob drwg, rhoi heddwch yn raslon yn ein dyddiau, hynny, trwy gymorth eich trugaredd, Efallai ein bod bob amser yn rhydd o bechod ac yn ddiogel rhag pob trallod, Wrth i ni aros am y gobaith bendigedig a dyfodiad ein Gwardwr, Iesu Grist.

Am y deyrnas, eich pŵer a'r gogoniant yw eich un chi nawr ac am byth.

Arglwydd Iesu Grist, a ddywedodd wrth eich apostolion: Heddwch dwi'n eich gadael chi, fy heddwch rydw i'n ei roi i chi, edrych nid ar ein pechodau, ond ar ffydd eich eglwys, ac yn raslon rhoi heddwch ac undod iddi yn unol â'ch ewyllys. Sy'n byw ac yn teyrnasu am byth bythoedd.

Amen.

Mae heddwch yr Arglwydd gyda chi bob amser.

A chyda'ch ysbryd.

Gadewch inni gynnig arwydd heddwch i'n gilydd.

Oen Duw, rydych chi'n tynnu pechodau'r byd i ffwrdd, trugarha wrthym. Oen Duw, rydych chi'n tynnu pechodau'r byd i ffwrdd, trugarha wrthym. Oen Duw, rydych

## Albanian (Shqip)

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që  
heq mëkatet e botës. Lum ata  
që janë thirrur në darkën e  
Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të  
hysh nën çatinë time, por thuaj  
vetëm fjalën dhe shpirti im do të  
shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

## Përfundimi i riteve

Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë,  
Ati dhe Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar. Ose:  
Shkoni dhe shpallni Ungjillin e  
Zotit. Ose: Shkoni në paqe, duke  
përlëvduar Zotin me jetën tuaj.  
Ose: Shkoni në paqe.

Faleminderit Zotit.

## Welsh (Cymraeg)

chi'n tynnu pechodau'r byd i ffwrdd,  
rhoi heddwch inni.

Wele Oen Duw, Wele ef sy'n tynnu  
pechodau'r byd i ffwrdd. Bendigedig  
yw'r rhai a alir i swper yr oen.

Arglwydd, nid wyf yn deilwng y  
dylech chi fynd i mewn o dan fy nho,  
ond dim ond dweud y gair a bydd fy  
enaid yn cael ei iacháu.

Corff (gwaed) Crist.

Amen.

Gadewch inni weddïo.

Amen.

## Defodau i Gloi

Bendith

Yr Arglwydd fod gyda chi.

A chyda'ch ysbryd.

Bydded i Dduw Hollalluog eich  
bendithio, y Tad, a'r Mab, a'r Ysbryd  
Glân.

Amen.

Diswyddo

Ewch allan, mae'r màs yn dod i ben.  
Neu: Ewch i gyhoeddi Efengyl yr  
Arglwydd. Neu: Ewch mewn  
heddwch, gan ogoneddu'r Arglwydd  
yn ôl eich bywyd. Neu: ewch mewn  
heddwch.

Diolch i Dduw.